



**Rapport moral,
rapport d'activité
et financier 2018**

**Projets et budget
prévisionnel 2019**

Rapport moral, rapport d'activité et rapport financier 2018 du comité Sousa Mendes

Projets 2019 et budget prévisionnel 2019 du comité Sousa Mendes

Sommaire

| | |
|--|-----------|
| Le mot du président | 2 |
| Introduction | 3 |
| Fonctionnement du comité Sousa Mendes | 4 |
| Principales actions conduites par le Comité en 2018 | 5 |
| 1 Hommages à Aristides de Sousa Mendes et aux victimes de la barbarie nazie | 5 |
| 2 Promouvoir, valoriser l'histoire et la mémoire de l'immigration... .. | 6 |
| 3 Accompagner les actions des jumelages et la citoyenneté européenne | 8 |
| 4 Centenaire de la Grande Guerre 14-18 et de la bataille de la Lys du 9 avril 1918 | 8 |
| 5 Colloque national à Bordeaux « Procès Papon, 20 ans après », les 23 et 24 mai | 9 |
| Partenariat et coopération | 10 |
| Communication | 11 |
| Nouvelles publications des éditions Quatorze | 11 |
| Représentation du comité Sousa Mendes | 12 |
| Manifestations et cérémonies | 12 |
| Rencontres institutionnelles | 12 |
| Rapport financier de l'exercice 2018 du comité Sousa Mendes | 13 |
| Recettes | 13 |
| Dépenses | 14 |
| Commentaires sur le rapport financier de 2018 | 15 |
| Conclusions | 15 |
| Remerciements | 16 |
| Projets pour 2019 | 16 |
| Sur l'histoire et la mémoire de l'immigration portugaise | 17 |
| Honorer et rendre hommage aux 80 000 soldats et travailleurs portugais dans la Grande Guerre | 17 |
| Publication, communication, diffusion | 17 |
| Budget prévisionnel de l'exercice 2019 du comité Sousa Mendes | 18 |
| Parutions du comité Sousa Mendes... | 20 |

Le mot du président

Mesdames et Messieurs, chers adhérents et chers partenaires,

Pour présenter ce rapport moral et financier et d'activités concernant l'année 2018, la règle veut que l'introduction commence par « Le mot du président ».

En lisant ce rapport, on constate que le comité Sousa Mendes continue, courageusement et avec efficacité, à rendre hommage à ce grand personnage de l'histoire du Portugal, de la France et du Monde, ne permettant pas que son geste de désobéissance, son courage et son sacrifice, tombe dans l'oubli mais, au contraire, qu'il serve d'exemple aux générations futures.

Pour illustrer l'action de ce personnage, il me vient à l'esprit une phrase de Victor Hugo : « Tout homme, depuis sa naissance et pendant toute la durée de sa vie, construit son piédestal. L'avenir et le futur dicteront ce que l'on mettra un jour sur ce piédestal. »

Au début, sur le piédestal construit par Sousa Mendes, il n'y avait que son nom. Selon ses dires : « un nom propre et honorable qu'il voulait transmettre à ses enfants, intègre tel qu'il l'avait hérité de sa noble famille ».

Mais, cinquante ans plus tard, avec son geste de désobéissance, sa punition, son sacrifice, l'anéantissement de sa carrière professionnelle et de sa vie familiale, puis enfin de sa réhabilitation, son piédestal a été enrichi et honoré aux yeux de la société et du monde, c'est-à-dire « l'avenir et le futur » ont reconnu en lui un héros, un Juste parmi les Nations.

Sur son piédestal sont inscrits, maintenant, des milliers de noms de réfugiés, de persécutés, de Juifs, d'hommes, de femmes et d'enfants qu'il a sauvés des griffes d'Hitler et du régime nazi. On y voit aussi, en relief, le nom de sa généreuse épouse, Angelina, entourée de leurs quatorze enfants, symbolisant le sacrifice dont ils ont été victimes.

On vit dans un monde agité et sans mémoire, un monde où l'on tue au nom d'un Dieu, un monde où les gens ne peuvent pas vivre dans le pays de leur naissance, un monde où on invente des guerres, un monde qui invite aux extrémismes.

Arrêtons-nous un instant devant le piédestal de Sousa Mendes et rendons-lui hommage. Ce faisant, nous accomplirons aussi notre devoir de mémoire, le monde a besoin plus que jamais de repères, de valeurs et de références au travers de personnalités exemplaires.

Comme vous le constaterez, l'année 2018 a encore été, pour le Comité, très riche en événements et en manifestations. On peut en citer quelques-unes :

- le Comité a été impliqué dans les commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale, avec des débats, des conférences et, aussi, avec la présence d'une délégation à Richebourg en hommage aux 55 000 soldats portugais enga-

gés dans cette guerre ;

- continuation du travail pédagogique auprès des établissements scolaires, développant la thématique de la Première et de la Seconde Guerre et de la Shoah. Ce travail pédagogique a concerné un millier d'élèves et une centaine de professeurs ;
- le Comité a assumé la responsabilité administrative et financière du colloque « Procès Papon, 20 ans après » coorganisé par l'AJPN, l'université Bordeaux Montaigne et le Rahmi, qui s'est tenu les 23 et 24 mai 2018 à Bordeaux ;
- le Comité a aussi rendu hommage à Joaquim Nogueira, membre fondateur du Comité, dans sa ville natale, Canelas (commune de Gaia, Porto), entouré des autorités locales, des membres de sa famille et de beaucoup d'amis – étaient présents aussi le président et le vice-président du Comité, l'historienne Maria Beatriz Rocha Trindade, Rosa Arburua Goienetxe, auteure de *Le passage clandestin des Portugais par la frontière du Pays basque*, édité par le Comité, en portugais et en français ;
- promotion en divers endroits du livre de Rosa Arburua Goienetxe ;
- le Comité a aussi participé et collaboré aux manifestations du 40^e anniversaire du jumelage entre Bordeaux et Porto, événement qui a compté – en présence de Messieurs Alain Juppé et Rui Moreira accompagné d'une importante délégation du monde économique et universitaire – dont des représentants de l'institut des vins de Porto et du Douro, de l'ambassadeur du Portugal, du consul général du Portugal à Bordeaux, des associations et des acteurs économiques girondins, dont le Portugal Business club de Bordeaux, du comité Sousa Mendes et de l'association O Sol de Portugal, fortement impliqués dans ces événements ;
- le Comité continue de multiplier les publications – enrichissant l'actuelle collection de 25 ouvrages – en procédant à la publication du *Catalogue de l'exposition Les Portugais dans la Grande Guerre*, la nouvelle plaquette de présentation du Comité et un recueil de poèmes de Manuel Dias ;
- le Comité a aussi un grand projet pour 2019/2020, en collaboration avec la fondation portugaise et la fondation des USA sur le thème « Juin 1940, Aristides Sousa Mendes et les réfugiés – ce sera une étude détaillée sur le parcours des réfugiés depuis leurs pays d'origine jusqu'à Bordeaux et Bayonne, leur arrivée et installation au Portugal et les péripiéties qui les ont conduits jusqu'aux pays d'accueil.

Au nom du Comité, je vous souhaite à tous, une année 2019 riche en événements et nous comptons, comme d'habitude, sur votre appui, votre soutien et votre compréhension.

Le Président, João Lourenço

Introduction

Mesdames et Messieurs, chers adhérents et chers partenaires,

Le conseil d'administration et le bureau du comité Sousa Mendes ont l'honneur de vous présenter le rapport moral et d'activités et le bilan financier de l'exercice 2018 de l'association.

Depuis maintenant 32 ans, juin 1987, le Comité a initié, accompagné et soutenu en France, en Nouvelle-Aquitaine, au Portugal, aux États Unis et au Canada, un ensemble de manifestations, d'actions pédagogiques et de publications à la mémoire d'Aristides de Sousa Mendes et de son épouse, Angelina, mais également sur la tragédie des victimes de la Seconde Guerre mondiale et la mémoire des Justes parmi les Nations et des Résistants de cette période noire de notre histoire.

Le Comité conduit et accompagne depuis plus de quinze ans un ensemble d'actions et de projets, en France et au Portugal, concernant l'histoire et la mémoire de l'immigration en lien avec le musée national de l'histoire de l'immigration, le Rahmi, et les villes d'Hendaye et de Fundão.

Depuis 2010, le Comité s'est engagé dans une réflexion et une analyse sur les villes jumelées, la coopération décentralisée, les enjeux de la citoyenneté européenne et les droits culturels, et notamment les jumelages Bordeaux Porto, Hendaye Viana do Castelo, Pessac Viana do Castelo, Biscarosse Pombal, Léognan Joane...

À partir de 2015, nous avons – au travers de colloques, conférences, expositions interventions pédagogiques – mis en lumière et rendu hommage aux 80 000 soldats et travailleurs portugais qui se sont engagés en France durant la Grande Guerre 14-18.

Grâce au soutien de nos financeurs, à l'engagement de nos bénévoles et à l'utilisation d'une partie de notre fonds de roulement, le Comité a réalisé la totalité des projets approuvés par son assemblée générale du 28 février 2018.

Le Comité a développé ses interventions pédagogiques auprès des collèves et des lycées de Nouvelle-Aquitaine, car nous considérons que l'éducation à la citoyenneté et la transmission de la mémoire entre les générations sont essentielles et doivent rester une de nos priorités.

Parmi les actions réalisées en 2018, nous souhaitons en souligner quelques-unes, révélatrices.

- Les interventions pédagogiques auprès des collégiens, lycéens et étudiants dont, notamment, notre participation au Parcours Artistique et historique «Le Chant d'Action, se souvenir et s'engager» organisé par le rectorat de Bordeaux. L'ensemble de

nos interventions pédagogiques ont concerné plus de 1 000 élèves et près de 80 enseignants.

- Les cérémonies à la mémoire des soldats et travailleurs portugais engagés dans la Grande Guerre 14-18 à l'occasion de son centenaire à Paris, Béthune, Lacouture, Richebourg, Pessac, Biscarosse, Hendaye, Bordeaux, Laval, Graulhet.
- Les actions à la mémoire du consul Aristides de Sousa Mendes, en France et au Portugal.
- Les actions sur l'histoire et la mémoire de l'immigration portugaise en France et au Portugal.
- L'implication et l'engagement du comité Sousa Mendes dans l'organisation du colloque national «Procès Papon, 20 ans après» tenu à Bordeaux, les 23 et 24 mai 2018.
- La participation du Comité et de l'association O Sol de Portugal dans les manifestations du 40^e anniversaire du jumelage Bordeaux Porto, «L'Automne Portugais 2018» d'octobre à décembre.
- Les hommages du Comité :
 - à notre ami Joaquim Sousa Nogueira, membre fondateur du Comité, les 18 et 19 mai 2018, à Canelas, Vila Nova de Gaia, au Portugal, il nous a quitté le 24 janvier 2019 ;
 - aux obsèques de notre ami Gérard Boulanger, le 15 juin 2018 ;
 - à l'occasion du décès de notre ami Gérald Bloncourt, le 30 octobre 2018 à Lisbonne ;
 - le 17 novembre 2018 à Lormont, hommage aux 50 ans d'engagement politique de Philippe Madrelle ;
 - double cérémonie d'hommage, à José Baptista de Matos et à Gérald Bloncourt, le 2 décembre à Paris, au musée de l'histoire de l'immigration.
- La participation du Comité à la cérémonie du 18 juin en l'honneur de l'Appel du général de Gaulle et à l'hommage à l'action du Juste parmi les Nations, le consul Aristides de Sousa Mendes, à Bordeaux et en Aquitaine.

Les publications du Comité et leur diffusion et promotion.

La participation du Comité au colloque à Lisbonne, le 30 octobre 2018, dans la société de géographie de Lisbonne, sur les politiques de la diaspora portugaise dans le monde.

L'implication du Comité et citoyenneté dans différentes manifestations de jumelage dans les villes de Pessac, Hendaye, Biscarosse...

Fonctionnement du comité Sousa Mendes

Le comité Sousa Mendes est dirigé, conformément à ses statuts, par un conseil d'administration composé de seize membres et d'un bureau composé de huit membres.

Présidente d'honneur :

Marie-Rose Faure Sousa Mendes

Membres d'honneur :

† père Bernard Rivière, membre fondateur

† Joaquim Sousa Nogueira, membre fondateur

Francisco Seixas da Costa, ancien ambassadeur du Portugal en France

António Leão Rocha, ancien consul général du Portugal à Bordeaux

Manuela Caldas Faria, ancienne consule générale du Portugal à Bordeaux

Philippe Madrelle, sénateur de la Gironde, ancien président du conseil régional d'Aquitaine et du conseil départemental de la Gironde

Conseil d'administration et bureau :

| | |
|------------------------|--|
| président | João Dinis Lourenço |
| vice-président délégué | Manuel Dias Vaz |
| vice-présidents | Georges Bouhana, Gérald Mendes |
| trésorier | Manuel Cesário Semião |
| trésorier adjoint | João dos Santos Silva |
| secrétaires | Isabel Barradas, Isabel Vincent Pereira |

Membres du conseil d'administration :

Michel Cabannes,
Cristina Dias,
Valentin Fernandes,
Bernard Ferreira,
Maria Lopes,
Carmen Marcou,
José da Silva,
Jorge Silva

En 2018, en conformité avec les statuts, et pour un bon fonctionnement démocratique, le président et le vice-président délégué, ont convoqué et réuni les instances dirigeantes du Comité en assemblée générale, en conseil d'administration et en réunions de bureau, dont voici les dates et les contenus :

- 10 janvier, réunion du conseil d'administration – préparation de l'assemblée générale; rapport moral et rapport d'activités; rapport financier de l'exercice 2017; débat sur le programme et présentation du budget prévisionnel 2018; fixation de la date de l'assemblée générale au 28 février; information sur les actions en cours;
- 28 février, assemblée générale annuelle du Comité – débat et approbations du rapport moral, du rapport d'activités 2017 et du rapport financier 2017; approbations du programme et du budget prévisionnel 2018; appel à cotisations; questions diverses;
- 24 avril, réunion du bureau – information sur les demandes de subvention et les modifications du budget 2018; information sur les manifestations du centenaire de la Grande Guerre et la bataille de la Lys le 9 avril 1918; information sur la manifestation de Canelas au Portugal; débat sur le colloque «Procès Papon, 20 ans après»; information sur les manifestations en cours et les interventions pédagogiques;
- le 30 mai, réunion du conseil d'administration – approbation du procès verbal de la réunion du 24 avril; décision d'un prêt à l'association Passage à l'art; débat sur le livre d'Alvaro Pimenta; bilan de l'hommage à Canelas; à Joaquim Nogueira et du colloque «Procès Papon, 20 ans après»; information sur l'assemblée générale du Rahmi; débat sur l'exposition «Les Portugais dans la Grande Guerre»; point d'information sur le budget 2018; questions diverses;
- 8 octobre, réunion du conseil d'administration – approbation du procès verbal du conseil d'administration du 30 mai; information sur le concours de langue portugaise organisé par le consulat général du Portugal à Bordeaux; information sur la circulation des expositions du Comité; information sur les manifestations du 40^e anniversaire du jumelage Bordeaux Porto; débat sur le soutien du Comité au projet de film de Pyramide Production sur Aristides de Sousa Mendes; manifestation à Paris de la CCPF (15^e rencontre nationale des associations portugaises en France) le 13 octobre; information sur le colloque de Lisbonne du 30 octobre; débat sur le projet 2019-2020 du 80^e anniversaire de juin 1940 et le parcours des réfugiés et l'action d'Aristides de Sousa Mendes; présentation de la maquette de la nouvelle plaquette du Comité; débat sur le budget

Principales actions conduites en 2018

prévisionnel 2019; proposition de nommer Joaquim Sousa Nogueira membre d'honneur du Comité en sa qualité de membre fondateur;

- 28 novembre, réunion du conseil d'administration
 - approbation du procès verbal du 8 octobre; information et bilan des actions en cours dont 40 ans du jumelage Bordeaux Porto, manifestations du centenaire de la Grande Guerre, interventions pédagogiques du Comité, conférence au festival du film d'histoire de Pessac sur le Portugal dans la guerre d'Espagne, manifestation à Paris en hommage à José Baptista de Matos; résultat des négociations avec la Fundação Aristides de Sousa Mendes du Portugal sur le projet 2019-2020; débat sur l'édition du livre d'Alvaro Pimenta; point sur le budget 2018; débat sur le soutien du Comité au projet de film de Raymond Arnaud sur les Portugais dans la Grande Guerre; validation de la maquette de la plaquette de présentation du Comité; débat sur la participation du Comité aux questions liées à la citoyenneté européenne à l'occasion des élections de mai 2019.

Chaque réunion de nos instances en 2018 (conseil d'administration, bureau et assemblée générale) a donné lieu à un compte-rendu adressé à chacun des membres concernés.

Les rapports moraux, d'activités et bilans financiers de l'exercice 2017, après approbation par l'assemblée générale du 28 février 2018, ont été adressés à chacun de nos adhérents et partenaires, complétés par le programme d'actions pour 2018 et son budget prévisionnel.

Le président du Comité, son vice-président délégué, le trésorier et l'assistante de la direction se sont réunis très régulièrement afin d'assurer le bon fonctionnement de ses instances, les relations avec ses partenaires et de représenter l'association dans différentes instances et manifestations. Un travail important de gestion et suivi administratif et financier a été conduit en 2018, notamment en lien avec l'organisation du colloque «Procès Papon, 20 ans après».

Il convient également souligner la représentation du Comité dans les instances du Rahmi.

Il faut signaler l'importance du travail de constitution des dossiers de demande de subvention auprès des différents partenaires et leurs suivis administratifs, en grande partie, assuré par Emilia Carneiro, que nous tenons à remercier.

En 2018, comme les années précédentes, il faut saluer l'engagement des membres du conseil d'administration et du bureau dans le fonctionnement de notre Comité.

Qu'ils soient tous remerciés.

Tout au long de l'année, nous avons conduit et poursuivi les missions et activités du Comité Sousa Mendes dans les 6 domaines suivants :

- 1 Rendre hommage à Aristides de Sousa Mendes, honorer les Justes parmi les Nations et rappeler la mémoire des millions de victimes de la barbarie nazie, des camps de la mort et de la tragédie de la Shoah.
- 2 Promouvoir, valoriser et faire connaître l'histoire et la mémoire de l'immigration et l'importance du dialogue des cultures dans l'esprit des droits culturels et des droits de l'homme.
- 3 Accompagner les actions de villes jumelées entre la Nouvelle-Aquitaine et le Portugal, la citoyenneté européenne, les actions pédagogiques, l'éducation à la citoyenneté et à l'engagement.
- 4 Rendre hommage et honorer les 80 000 Portugais, soldats et travailleurs, engagés en France durant la Grande Guerre 1914-1918 et faire connaître l'action des milliers de Portugais engagés dans la Résistance française durant la Seconde Guerre mondiale et les Résistants déportés et faits prisonniers dans les camps.
- 5 Coorganisation du colloque national «Procès Papon, 20 ans après».
- 6 Les publications du comité Sousa Mendes et des éditions Quatorze.

1 Hommages à Aristides de Sousa Mendes et aux victimes de la barbarie nazie

En 2018, nous avons poursuivi nos interventions pédagogiques en milieu scolaire, participé au programme académique des parcours du «Chant d'action, se souvenir et s'engager» qui a concerné 4 lycées et 6 collèges en Gironde, plus de 260 élèves et 28 enseignants. Les travaux des élèves ont été présenté et valorisé à l'occasion d'un concert le 13 juin 2018, au Rocher de Palmer à Cenon, en présence de 500 personnes.

Le Comité sur cette thématique est intervenu auprès de 280 élèves et 10 enseignants du lycée Las-Cases de Lavaur, Tarn.

Nous avons accueilli à Bordeaux, 36 collégiens de Pombal, Portugal, venus à Bordeaux en avril 2018, dans le cadre d'un échange Biscarosse et Pombal.

Le comité Sousa Mendes a accueilli à Bordeaux, un groupe de 25 élèves du collège André-Malraux de Paron, dans l'Yonne, lequel sous la direction du professeur Vincent Moissenet réalise des films sur la Seconde Guerre mondiale, dont un sur l'action du consul Aristides de Sousa Mendes.

En 2018, nous avons continué à faire circuler l'exposition «Aristides de Sousa Mendes, le Juste de Bor-

deaux et d'Aquitaine», qui a été présentée à Lavour dans le Tarn, à Bordeaux, Cenon et Pessac en Gironde et au Portugal à Joane Vila Nova de Famalicão et Canelas Vila Nova de Gaia.

En mars 2018, nous avons rencontré, à Bordeaux, une délégation de l'équipe «Voix étouffées», ensemble musical, consacré à la mémoire des compositeurs victimes du nazisme, qui souhaite faire un travail sur l'action d'Aristides de Sousa Mendes.

Le 19 mars, projection du film *Désobéir* au cinéma Jean-Eustache à Pessac, dans le cadre du festival du film d'histoire, suivie d'une conférence de Madame Anne-Marie Cocula, agrégée d'histoire, ancienne présidente de l'université Bordeaux Montaigne.

Le 18 juin, une cérémonie civile et militaire a été organisée à Bordeaux, devant le buste d'Aristides de Sousa Mendes, par le préfet de région, le maire de Bordeaux, le consul général du Portugal, le Comité Sousa Mendes et les associations d'anciens combattants, dans le cadre des cérémonies officielles du 18 juin 1940.

Le Comité a participé à Cabanas de Viriato, Portugal, les 22 et 23 septembre 2018, à la rencontre des fondations portugaise et américaine organisée par le ministère de la Culture portugais, pour avancer sur le projet de musée «Sousa Mendes et réfugiés», dans la maison du Passal.

En 2018, le Comité a accompagné Pyramide Production dans son projet de scénario d'un film sur Aristides de Sousa Mendes en Juin 1940.

Le 15 novembre, nous avons enregistré une émission de radio sur l'action d'Aristides de Sousa Mendes avec Madame Maddy-Verdun, présidente de l'amitié judéo-chrétienne de Nantes, productrice des émissions juives sur *Radio fidélité* en Loire-Atlantique.

Courant 2018, le Comité a conduit une réflexion sur les projets pour 2019-2020, sur Juin 1940 les parcours des réfugiés et l'action du consul Sousa Mendes en lien étroit avec les fondations des États Unis et du Portugal et différentes institutions et organismes français.

2 Promouvoir et valoriser l'histoire et la mémoire de l'immigration, le dialogue des cultures dans l'esprit des droits de l'homme, des droits culturels, la guerre d'Espagne et les étrangers dans la Résistance en France

En 2018, notre association a poursuivi ses activités dans ces domaines importants :

– par notre implication dans les instances du Rahmi,

– par la poursuite de nos relations avec le musée national de l'histoire de l'immigration,
– par la continuité de nos relations avec les villes de Fundão au Portugal et d'Hendaye en France.

Quelques actions que nous tenons à souligner :

La publication, en janvier, de la version portugaise du livre de Rosa Arburua-Goienetxe, *A passagem clandestina dos portugueses pela fronteira do País basco*, traduction João Lourenço, éditions Quatorze.

En 2018, notre Comité a accompagné et participé à différentes manifestations et conférences sur les étrangers dans la Résistance et le rôle du Portugal et des Portugais dans la Guerre d'Espagne, 1936-1939.

Le 13 mars, manifestation à Floirac, sur les étrangers dans la Résistance.

Le 23 mars, conférence à Saint-Symphorien, médiathèque municipale, sur le Portugal dans la guerre d'Espagne et présentation de la publication de Manuel Dias Vaz.

Le 30 mars participation à Eysines, à la médiathèque municipale, à la conférence de présentation du livre d'Emmanuel Dorronsoro *Qui a sauvé le pont de Pierre ?*, sur Pablo Sanchez entre mythe et réalité.

Le 14 avril, cérémonie, à la base sous-marine de Bordeaux, à la mémoire de la République espagnole et des résistants espagnols engagés dans la Résistance dans la région.

Le 5 mai à Bordeaux, au monument aux morts, hommage à Pablo Sanchez, mort pour la France.

Le 7 mai à Bordeaux, aux archives départementales de la Gironde, conférence sur les étrangers dans la Résistance en Gironde.

Le 8 mai, participation aux cérémonies officielles du 8 mai 1945.

Le 21 novembre, conférence à Pessac, dans le cadre du festival international du film d'histoire sur le rôle du Portugal dans la guerre d'Espagne et présentation du livre de Manuel Dias Vaz. Le 22 novembre, conférence sur la *Retirada* des Espagnols en France en 1938-1939, par l'historienne Geneviève Dreyfus Armand.

Mémoire de l'immigration portugaise

Le 19 janvier, à Bayonne, conférence littéraire de présentation du livre de Rosa Arburua Goienetxe à la librairie Elkar en présence de l'auteure et de Manuel Dias Vaz.

Le 2 février, conférence à Hourtin, à l'université du temps libre du Médoc, sur l'histoire de l'immigration portugaise en France et dans le Sud-Ouest, par

Manuel Dias Vaz, présentation du livre *La Communauté Silencieuse*.

Le 17 avril, conférence à Bordeaux, à la faculté des sciences politiques, organisée par Rue 89, sur « Immigration et retour, mythe ou réalité » par Manuel Dias Vaz.

Le 18 avril, conférence-débat à Ussel, en Corrèze, sur l'immigration portugaise dans le cadre de la 15^e édition du festival du printemps intitulé « Bem-vindo a Portugal », à cette occasion, était présenté l'exposition « Les apports de l'immigration portugaise, cinq siècles de présence » et les livres *La communauté silencieuse* et *Le passage clandestin...*

Le 9 mai, conférence à Pessac, au cinéma Jean-Eustache, sur l'histoire de la présence portugaise en France et dans la région bordelaise, par M. Dias Vaz.

Le 8 juin, à Cenon à O2 Radio, participation à une émission radiophonique sur la question des réfugiés.

Le 19 mai, Canelas, à Vila Nova de Gaia, conférence-débat sur l'histoire et la mémoire de l'immigration portugaise, par Madame Maria Beatriz Rocha-Trindade et Manuel Dias Vaz. À cette occasion, l'exposition « Les apports de l'immigration portugaise en France, cinq siècles de présence » a été présentée dans le collège et lycée de Canelas.

Le 19 mai, à Canelas, Vila Nova de Gaia, conférence littéraire, Rosa Arburua Goienetxe présente son livre *A passagem clandestina dos portugueses pela fronteira do País basco*.

Le 13 septembre, conférence à l'université de Poitiers lors de la séance d'ouverture universitaire – laboratoire Migrinter, sur l'histoire de l'immigration portugaise vers la France et l'Europe au cours des xx^e et xxi^e siècles, par Manuel Dias Vaz.

Le 13 octobre, rencontre à Paris, à l'hôtel de ville, avec le président de l'association Les Amis du Plateau de Champigny, Monsieur Francisco Valdemar.

Le 30 octobre, communication du comité Sousa Mendes via Manuel Dias Vaz au colloque international organisé, à Lisbonne, par l'Institut d'histoire contemporaine de l'université nouvelle de Lisbonne, sur le thème « Les politiques de la diaspora portugaise dans le monde ».

Le 30 octobre, conférence littéraire à Lisbonne, à la société de géographie de Lisbonne, avec présentation du livre de Rosa Arburua Goienetxe *A passagem clandestina dos portugueses pela fronteira do País basco*, par Marta da Silva et Manuel Dias Vaz.

En 2018, le Comité a rendu hommage à trois figures de l'immigration portugaise en France

Le 18 juin, dans la ville de Canelas, Vila Nova de Gaia, au Solar Condes de Resende, nous avons honoré notre ami Joaquim Sousa Nogueira, une des figures de l'immigration portugaise en France des années 1960, 70, 80.

Le 30 octobre et le 2 décembre, à Lisbonne et à Paris, nous avons rendu hommage au grand journaliste, photographe de la mémoire de l'immigration, notre ami Gérald Bloncourt, décédé le 29 octobre 2018.

Le 2 décembre à Paris, au musée de l'histoire et la mémoire de l'immigration, nous avons coorganisé une cérémonie en hommage à notre ami José Baptista de Matos, l'une des figures de l'immigration portugaise en France, un militant associatif, défenseur de la liberté et des valeurs du 25 avril 1974.

En 2018, le comité Sousa Mendes a accompagné un certain nombre d'initiatives en matière de droits culturels et de citoyenneté européenne

La participation, au mois de mai, à la fête de l'Europe à Bordeaux et à Pessac.

Des interventions dans les établissements scolaires sur l'importance de la citoyenneté en Europe.

Les conférences aux archives départementales de la Gironde sur les droits de l'enfant et leur citoyenneté.

Les rencontres de jeunes Européens et les échanges de jumelage de Pessac et Biscarosse auxquels nous avons participé.

Les manifestations des jeunes collégiens et lycéens à l'occasion des cérémonies pour l'abolition de l'esclavage.

Le partenariat avec la direction de Nouvelle-Aquitaine chargée de la jeunesse et de la citoyenneté.

La participation du comité Sousa Mendes à la conférence littéraire le 10 juillet, à la Machine à Lire, à Bordeaux, sur les droits culturels, avec présentation de l'ouvrage de Jean-Michel Lucas.

Le 19 décembre, participation à la rencontre européenne à Bordeaux des membres du réseau sur la convention de Faro sur les droits culturels et le patrimoine immatériel de l'humanité.

Le 16 juin à Bordeaux, manifestation de la remise des prix du concours de la langue portugaise, organisée par le consulat du Portugal.

Travail de rédaction et de mise en page et en forme du livre d'Alvaro Pimenta.

Le 1^{er} juillet à Bordeaux, manifestation régionale de la remise des prix du concours de la Résistance.

3 Accompagner les actions des jumelages Nouvelle-Aquitaine Portugal et la citoyenneté européenne

Dans ce domaine, en 2018, l'action prioritaire du comité Sousa Mendes a consisté à participer et organiser des manifestations à l'occasion du 40^e anniversaire du jumelage Bordeaux Porto, 1978-2018.

Le comité Sousa Mendes et l'association O Sol de Portugal, avec le soutien du consulat général du Portugal et la mairie de Bordeaux, ont proposé un ensemble de manifestations à cette occasion dans le cadre de « L'automne portugais ».

Le 19 octobre 2018, à la médiathèque centrale de Bordeaux, projection de deux documentaires de Raymond Arnaud *Les régates de Porto des bateaux rebelos* et *Le défilé festif des étudiants de Porto - Queima das fitas*.

Le 10 octobre, à Langon, émission à *Radio Club* de Langon, sur les 40 ans du jumelage et la conférence « Couleur football ».

Le 20 octobre, balade à bicyclette pour les 40 ans d'amitié Bordeaux Porto, du consulat général du Portugal jusqu'à l'hôtel de ville, suivie d'une réception.

Le 25 octobre à Bordeaux, à Boulevard des Potes, vernissage de l'exposition « Les oubliés de l'histoire » sur les Portugais dans la Grande Guerre 14-18, suivi d'une conférence de l'historien Victor Pereira.

Le 26 octobre à Bordeaux, à la médiathèque centrale de Mériadeck, conférence « Couleur football » animée par Christophe Gameiro, journaliste sportif, en présence de Paulo Jorge Grilo, entraîneur des gardiens des Girondins de Bordeaux et de Manuel Dias.

Le 13 novembre au musée d'Aquitaine, Bordeaux, accueillie par son directeur, Laurent Védrine, conférence sur le jumelage Bordeaux Porto, 40 ans d'amitié et de coopération, animée par Manuel Dias Vaz avec Ana-Maria Torres, conseillère municipale à Bordeaux; Marc Lajugie, président de la Mémoire de Bordeaux et ancien directeur de cabinet du maire de Bordeaux; Elie Pedron, président de l'URIOPSS et ancien directeur des relations internationales à la mairie de Bordeaux et à la métropole bordelaise. À l'occasion de cette conférence, nous avons rendu hommage à Monsieur François Guichard, ami du Portugal et initiateur du jumelage.

Le 30 novembre, manifestation culturelle, des Bordelais accueillants des Portugais, des « contes chez l'habitant », dans le quartier des Capucins à Bordeaux, organisé par O Sol de Portugal.

Le 9 décembre, dégustation de vins de Porto et du Douro animée par l'œnologue Guillaume Martins,

et 37^e anniversaire de l'association O Sol de Portugal.

Le Comité a participé activement aux cérémonies officielles des 40 ans du jumelage Bordeaux Porto, organisées par la mairie de Bordeaux, la Cité du Vin et le consulat général du Portugal, les 2, 3 et 4 octobre 2018 en présence d'une grande délégation de Porto présidée par le maire de Porto, Monsieur Rui Moreira, en présence de Monsieur l'Ambassadeur du Portugal, Jorge Torres Pereira, reçus par le maire de Bordeaux, Monsieur Alain Juppé.

L'engagement du Comité dans les commémorations du 40^e anniversaire du jumelage d'amitié Bordeaux Porto a demandé beaucoup de travail, de rencontres avec les multiples intervenants et tous les partenaires engagés dans ces manifestations.

Dans le domaine des jumelages, il faut également signaler notre implication dans les manifestations de la ville de Pessac, en mai 2018, et les projets conduits par la ville d'Hendaye jumelée avec la ville de Viana do Castelo au Portugal, ainsi que la ville de Biscarosse jumelée avec la ville de Pombal.

Le comité Sousa Mendes a participé, le 13 octobre à Paris à la 15^e rencontre nationale des associations portugaises de France organisée par la CCPF sur le thème « L'avenir de l'Europe et la citoyenneté » et l'enjeu des élections européennes de mai 2019.

4 Le centenaire de la Grande Guerre et de la bataille de la Lys du 9 avril 1918

En 2018, le Comité et la délégation néo-aquitaine de la ligue portugaise des combattants a poursuivi et intensifié ses actions afin de rendre hommage et honorer les 80 000 Portugais soldats et travailleurs engagés en France durant la Grande Guerre 1914-1918. Parallèlement le comité Sousa Mendes agit également pour faire connaître l'action des milliers de Portugais engagés en France dans la résistance durant la Seconde Guerre mondiale 1939-1945, durant l'occupation de la France par les troupes nazies.

Les principales actions dans ces domaines

La mise en circulation de deux exemplaires de l'exposition « Les Portugais dans la Grande Guerre 1914-1918 ». Les villes ayant accueilli l'exposition :

- janvier-février, Oloron-Sainte-Marie avec l'association franco-portugaise;
- mars, Lyon, au consulat général du Portugal;
- avril, Pessac avec l'association O Sol de Portugal et la mairie de Pessac;
- juin, Bordeaux, au consulat général du Portugal;
- septembre, Arnouville, Val d'Oise, manifestation organisée par la ville en collaboration avec le Souvenir français et la collection privée de Monsieur Al-

varo Rodrigues;

- octobre, Lavour, Tarn, manifestation organisée par le lycée Las-Cases;
- octobre, Graulhet, Tarn, manifestation organisée par l'association Mémoire sociale graulhetoise et la médiathèque Marguerite-Yourcenar;
- novembre, Biscarosse, manifestation organisée par la ville et le comité de jumelage;
- novembre, Hendaye, manifestation organisée par la ville, le comité de jumelage et Agora.

En janvier 2018, le Comité a édité 800 exemplaires du *Catalogue de l'exposition « Les Portugais dans la Grande Guerre 14-18 »*. Il a été un outil pédagogique efficace pour nos interventions dans les établissements scolaires et pour accompagner les conférences.

Des membres de notre Comité, Manuel Dias Vaz et Valentin Fernandes, ont réalisé des interventions pédagogiques sur le Portugal dans la Grande Guerre, au mois de mai, à Bordeaux, auprès d'élèves de portugais, des enfants de l'enseignement primaire dans le cadre du concours de la langue portugaise sur le Portugal dans la Grande Guerre.

- 18 mai à Canelas, Vila Nova de Gaia, Portugal, en présence de 60 élèves et 5 professeurs du collège lycée de l'Agrupamento das escolas de Canelas;
- 18 octobre, lycée Camille-Jullian, Bordeaux, en présence de 20 élèves de portugais et 2 professeurs;
- 19 octobre à Lavour, au lycée Las-Cases dans le Tarn, en présence de 300 élèves et 9 professeurs;

Les conférences sur cette thématique, assurées par le Comité ou auxquelles il a participé :

- 12 avril à Pessac, organisée par la ville et l'association O Sol de Portugal;
- 19 avril à Ussel, Corrèze;
- 16 juin, Bordeaux, au consulat général du Portugal;
- 19 octobre à Graulhet, Tarn;
- 26 octobre à Bordeaux, coorganisée par O Sol de Portugal et le Comité, au Boulevard des Potes;
- 10 novembre à Biscarosse;
- 11 novembre à Hendaye.

Les cérémonies officielles

Une délégation du comité Sousa Mendes et de la délégation néo-aquitaine de la ligue portugaise des combattants a participé aux cérémonies suivantes :

- 8 avril à Paris, centenaire de la bataille de La Lys;
- 9 avril à Richebourg et La Couture, Nord, centenaire de la bataille de La Lys;
- 12 avril à Pessac;
- 8 mai et 18 juin à Bordeaux;
- 10 novembre à Biscarosse;
- 11 novembre à Bordeaux;
- 11 novembre à Hendaye;
- 5 décembre à Bordeaux.

En 2018, le Comité a décidé de soutenir la réalisation d'un film documentaire, *Les Portugais dans la Grande Guerre*, réalisé par Monsieur Raymond Arnaud, en cours de réalisation pour le printemps.

Tout au long de l'année 2018, le Comité et la délégation de la ligue des combattants portugais a engagé une multitude d'actions sur la mémoire des Portugais dans la Grande Guerre.

Le 6 Février, nous avons été convié par le préfet de région à une rencontre régionale de toutes les associations d'anciens combattants.

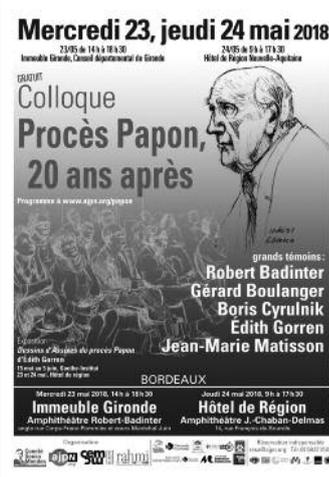
5 Colloque national à Bordeaux les 23 et 24 mai « Procès Papon, 20 ans après »

Le comité Sousa Mendes a été l'un des organisateurs de ce grand colloque pour l'histoire, aux côtés de l'AJPN, l'université de Bordeaux Montaigne et le Rahmi. Ce projet initié en septembre 2017 par des chercheurs historiens de Bordeaux Montaigne a reçu l'accord des instances du Comité. Nous avons accepté d'assumer la gestion administrative et financière du projet.

Deux instances ont été créées pour conduire ce projet :

- 1° un comité d'organisation composé du comité Sousa Mendes, de l'AJPN, de l'université de Bordeaux Montaigne et du Rahmi – ce comité s'est réuni huit fois;
- 2° un comité scientifique composé de l'université Bordeaux Montaigne, le rectorat de Bordeaux Aquitaine, l'école nationale de la magistrature, le mémorial de la Shoah, les archives départementales de la Gironde et Manuel Dias Vaz en qualité de représentant du comité d'organisation – ce comité s'est réuni cinq fois.

Un grand travail de concertation avec les institutions qui ont soutenu et financé le projet a été nécessaire, des dizaines de réunions avec le conseil régional



de Nouvelle-Aquitaine, le conseil départemental, la préfecture et les archives départementales de la Gironde, l'ONAC-VG, l'ENM, la ville de Bordeaux...

Les contacts avec les communicants, les intervenants, les animateurs a été, en grande partie, assurés par l'équipe de l'université Bordeaux Montaigne.

À l'occasion de ce colloque qui s'est tenu dans l'amphithéâtre Robert-Badinter du conseil départemental de la Gironde, le 23 mai, les organisateurs ont tenu à rendre un hommage à une grande dame, Madame Simone Veil. Ils ont également souligné le rôle déterminant dans ce procès historique du grand avocat bordelais, notre ami Gérard Boulanger.

Lors des séances du 24 mai, matin et après-midi, qui se sont tenues au conseil régional de Nouvelle-Aquitaine, dans l'hémicycle Jacques-Chaban-Delmas, un hommage a été rendu par les organisateurs et le président du conseil régional, Alain Rousset, à un grand résistant, Michel Slitinsky, une des figures des parties civiles du procès.

Les grands témoins de ce colloque pour l'histoire ont été:

- Robert Badinter,
- Gérard Boulanger,
- Boris Cyrulnik,
- Jean-Marie Matisson,
- Édith Gorren.

L'implication de notre Comité dans ce colloque est en lien étroit avec notre travail sur la mémoire d'Aristides de Sousa Mendes, de la Shoah, des victimes du nazisme et le rôle des Justes parmi les Nations.

Les travaux préparatoires à ce colloque, les demandes de subventions et la gestion du comité d'organisation et du comité scientifique ont exigé un grand investissement de l'équipe du comité tout au long de l'année 2017-2018.

Un bilan de ce projet sera établi par les différents organisateurs début 2019 et concernant les aspects financier de ce projet, vous trouverez une annexe dans le rapport financier ci-après.

Dans le cadre de ce colloque, il faut souligner la projection du film de France 3, *Maurice Papon, chroniques d'un procès*, le 29 mars 2018, au conseil départemental de la Gironde, amphithéâtre Robert-Badinter. Il faut également rappeler la sortie du livre de notre ami l'avocat Gérard Boulanger, *Les secrets du procès Papon*, présenté le 4 avril à la Machine à Lire à Bordeaux et au moi de mai, au salon du livre de Bordeaux.

Partenariat et coopération

Depuis sa création, en 1987, le comité Sousa Mendes a fait des relations avec ses partenaires et la coopération avec différents opérateurs un des éléments essentiels de son activité. De ce fait, en 2018, comme les années précédentes, les responsables du Comité ont développé de riches liens avec de nombreuses institutions, des organismes, des associations et des personnalités en France et au Portugal, notamment les services de l'État, les collectivités territoriales, les fondations et les équipes universitaires.

En 2018, afin de conduire les projets et notamment les manifestations du centenaire de la bataille de La Lys en hommage aux soldats portugais et l'organisation du colloque «Procès Papon, 20 ans après», les responsables du Comité ont intensifié les relations avec les partenaires financiers suivants :

- conseil régional de Nouvelle-Aquitaine,
- conseil départemental de la Gironde,
- DGACCP au Portugal,
- ONAC-VG de la Gironde,
- ambassade du Portugal,
- ville de Bordeaux,
- consulat général du Portugal à Bordeaux,
- rectorat de Bordeaux,
- musée national de l'histoire de l'immigration,
- Liga dos Combatentes, au Portugal,
- Rahmi,
- Lusojournal,
- association O Sol de Portugal,
- AJPN,
- CCPF,
- Sousa Mendes Foundation, aux U.S.A.
- Fundação Aristides de Sousa Mendes, au Portugal,
- association France-Portugal, à Oloron-Sainte-Marie,
- villes d'Hendaye, Biscarosse, Pessac et Fundão, Canelas et Joane au Portugal.



Communication

En 2018, nous avons maintenu et mis à jour des supports de communication et développé de nouveaux :

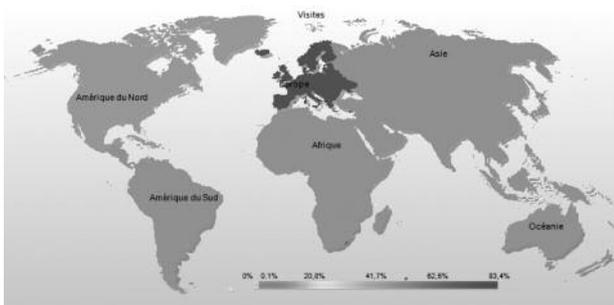
- site Internet,
- nouvelle plaquette de présentation du Comité,
- communication spécifique sur les manifestations du centenaire de la Grande Guerre 14-18 et de la bataille de La Lys,
- communication sur la manifestation, à Canelas au Portugal, en hommage à notre ami Joaquim Nogueira,
- toute la communication du colloque « Procès Papon, 20 ans après » réalisée avec les partenaires et organisateurs,
- la communication sur les cérémonies d'hommage à notre ami José Baptista de Matos, le 2 décembre à Paris,
- la communication, la valorisation et la présentation du livre de Rosa Arburua Goienetxe *A passagem clandestina dos portugueses pela fronteira do País basco*,

En 2018, nous avons publié et largement diffusé le document comportant :

- le rapport moral et rapport d'activités 2017,
- le rapport financier de l'exercice 2017,
- le projet de programme 2018 avec son budget.

En 2018, nous avons largement diffusé le *Catalogue de l'exposition Les Portugais dans la Grande Guerre 1914-1918*.

Le site Internet sousamendes.org est enrichi et réactualisé en permanence. Il conserve, en 2018, une bonne visibilité et une audience en progression avec 10 129 pages vues par 5 381 internautes. 83 % des visites proviennent d'Europe, 10 % d'Amérique du Nord. Le référencement du site reste satisfaisant, 69 % des accès proviennent de moteurs de recherche, 27 % de connexions sont des accès directs. Le Comité a également créé une page Facebook : Comité Sousa Mendes.



Nouvelles publications des éditions Quatorze

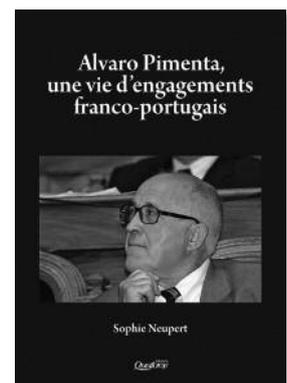
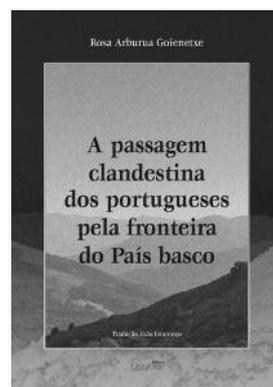
En janvier, nous avons publié l'édition portugaise du livre de Rosa Arburua Goienetxe *A passagem clandestina dos portugueses pela fronteira do País basco*, traduite par notre président, João Dinis Lourenço.

En février, l'édition de la 2^e version du *Catalogue de l'exposition Les Portugais dans la Grande Guerre 1914-1918*.

En septembre, nous avons publié le livre de recueil de poèmes de Manuel Dias Vaz, *Les vents de la mémoire – Os ventos da memória*.

En décembre 2018, nous avons édité la plaquette de présentation du comité Sousa Mendes, actualisée « Un siècle de mémoires 1915-2019 ».

En projet d'édition, le livre d'Alvaro Pimenta.



Représentation du comité Sousa Mendes

Manifestations et cérémonies

- 08-01 vœux du conseil départemental de la Gironde
- 12-01 vœux du préfet de région
- 14-01 cérémonie à la synagogue de Bordeaux, à la mémoire de la rafle du 10 janvier 1944
- 29-03 cérémonie à la synagogue de Bordeaux
- 14-04 cérémonie à la base sous-marine à Bordeaux, à la mémoire de la République espagnole et des résistants espagnols
- 28-04 participation à Léognan, à la fête du 25 avril
- 25-05 cérémonie à la synagogue à Bordeaux, pour les 70 ans de la création de l'état d'Israël
- 28-05 vernissage de l'exposition « Dessins d'assises » au Goethe-Institut de Bordeaux
- 07-06 fête nationale du Portugal au consulat général du Portugal à Bordeaux
- 15-06 cérémonie des obsèques de notre ami Gérard Boulanger
- 16-06 cérémonie de remise de prix du concours de langue portugaise au consulat général du Portugal
- 18-06 cérémonie du 18 juin 1940, hommages au général de Gaulle et à Aristides de Sousa Mendes
- 07-09 cérémonie à la synagogue de Bordeaux, à l'occasion du nouvel an juif
- 03-10 réception au consulat général du Portugal à Bordeaux, à l'occasion des 40 ans d'amitié Bordeaux Porto
- 04-10 réception à l'hôtel de ville de Bordeaux, à l'occasion des manifestations du 40^e anniversaire du jumelage Bordeaux Porto
- 08-11 manifestation à l'école nationale de la magistrature à Bordeaux, durant la nuit de la justice sur la déclaration universelle des droits de l'homme
- 10-11 cérémonie à Biscarrosse devant le monument aux morts, à la mémoire des soldats portugais morts pour la France
- 11-11 cérémonie du 11 novembre à Bordeaux à la mémoire des victimes des guerres
- 17-11 réception à la manifestation en hommage à notre ami Philippe Madrelle à l'occasion de ses 50 ans d'engagement politique, à Lormont
- 05-12 cérémonie à Bordeaux au monument aux morts à la mémoire des victimes en Afrique du Nord.

Rencontres institutionnelles

- 10-01 rencontre avec Olivier Leurent, directeur de l'école nationale de la Magistrature
- 16-01 rencontre avec Olivier Dugrip, recteur de l'académie de Bordeaux
- 24-01 rencontre avec Ludovic Banas, directeur régional de l'ONAC-VG
- 12-03 rencontre à Paris, avec Jorge Torres Pereira, ambassadeur du Portugal en France
- 12-03 rencontre avec la direction de la ligue des combattants portugais de la région parisienne
- 13-03 rencontre avec Nathalie Lanzi, vice-présidente du conseil régional de Nouvelle-Aquitaine, chargée de la culture
- 14-03 rencontre à Pessac, avec Irène Monlun, adjointe au maire de Pessac
- 30-04 rencontre avec Marik Fetouh, adjoint au maire de Bordeaux
- 11-06 rencontre avec Marcelo Mathias, consul général du Portugal à Bordeaux
- 17-07 rencontre avec Laurent Védrine, directeur du musée d'Aquitaine
- 06-09 rencontre avec Olivier Leurent, directeur de l'école nationale de la magistrature
- 10-09 rencontre avec Marcelo Mathias, consul général du Portugal à Bordeaux
- 19-09 rencontre avec Olivier Dugrip, recteur de l'académie de Bordeaux
- 21-09 rencontre avec le directeur de la Culture au conseil départemental de la Gironde
- 03-10 rencontre avec Rui Moreira, maire de Porto, à la mairie de Bordeaux
- 13-10 rencontre avec Francisco Seixas da Costa, ambassadeur du Portugal et ancien ministre, à la mairie de Paris
- 15-10 rencontre à Bordeaux avec Éric Aouizerate, président du consistoire de Bordeaux et du Sud-Ouest
- 30-10 rencontre à Lisbonne avec José Leitão, président de la fondation Aristides de Sousa Mendes au Portugal
- 23-11 rencontre à la mairie de Bordeaux avec Olivier Ramadour, directeur des relations internationales de la ville de Bordeaux
- 13-12 rencontre au conseil régional de Nouvelle-Aquitaine avec Laurent Rey Lescure, directeur régional des relations internationales et de la coopération
- 17-12 rencontre au conseil régional avec Bernadette Paccalin, déléguée académique aux relations européennes et internationales et à la coopération
- 21-12 rencontre au rectorat avec la délégation académique à l'action culturelle et artistique
- 21-12 rencontre avec Agnès Vatican, directrice des archives départementales de la Gironde.



Rapport financier de l'exercice 2018 du comité Sousa Mendes

Recettes

| | |
|---|------------------|
| Conseil régional de Nouvelle-Aquitaine | 6 300,00 |
| DGACCP Portugal | 2 800,00 |
| Conseil départemental de la Gironde | 2 000,00 |
| Contribution des participants aux cérémonies de la bataille de la Lys | 2 910,00 |
| Participation d'Alvaro Pimenta à l'édition de son livre | 1 100,00 |
| Vente de livres et de catalogue | 896,72 |
| Location des expositions | 1 150,00 |
| Soutien du Rahmi aux expositions | 699,72 |
| Droits d'auteur Elytis | 41,90 |
| Remboursement du transport des expositions | 348,90 |
| Remboursement des frais de déplacement de M. Dias à Ussel | 208,88 |
| Remboursement des frais de déplacement de M. Dias à St-Symphorien | 200,00 |
| Remboursement vol M. Dias à Porto | 89,99 |
| Cotisations et dons | 1 500,00 |
| Fonds de roulement et report 2017 | 4 494,28 |
| Sous-total | 24 740,39 |

Recettes complémentaires liées au colloque « Procès Papon, 20 ans après »

| | |
|---|-----------------|
| Conseil régional de Nouvelle-Aquitaine | 2 000,00 |
| Conseil départementale de la Gironde | 2 000,00 |
| ONAC-VG (via AJPN) | 1 500,00 |
| Université Bordeaux Montaigne | 750,00 |
| Comité Sousa Mendes | 1 000,00 |
| Rahmi | 350,00 |
| Bnaï Brith Bordeaux | 150,00 |
| Commission sur la vente des livres de La Machine à Lire | 45,60 |
| Sous-total | 7 795,60 |

Prestations en nature et valorisations

| | |
|---|------------------|
| Prêt de locaux et salles de réunion | 1 500,00 |
| Valorisation du bénévolat (1 200 h x 10,65 €) | 12 780,00 |
| Sous-total | 14 280,00 |

TOTAL DES RECETTES 2018 46 815,99 €

Dépenses

| | |
|--|----------|
| Prestations de secrétariat | 3 900,00 |
| Fournitures | 241,27 |
| Affranchissement courrier | 523,19 |
| Assurance | 140,67 |
| Participation au colloque Papon | 1 000,00 |
| Manifestation hommage à Joaquim Nogueira, à Canelas au Portugal | 1 905,00 |
| Déplacements interventions | 1 462,90 |
| Édition de livres et de la plaquette du Comité | 3 720,00 |
| Gerbe de la cérémonie du 18 juin | 110,00 |
| Impression, encadrement exposition | 1 692,50 |
| Participation aux cérémonies de la bataille de la Lys | 5 257,64 |
| Transport de l'exposition « Portugais dans la guerre » Paris Bordeaux | 720,00 |
| Soutien financier au film de Raymond Arnaud, <i>Portugais dans la Guerre</i> | 2 000,00 |
| Achat bandoulière de porte-drapeau | 80,60 |
| Participation au concours langue portugaise du consulat du Portugal | 742,00 |
| Transport d'exposition France et étranger | 490,00 |
| Participation aux manifestations du 40 ^e anniversaire jumelage Bordeaux Porto | 481,16 |
| Achat de livres de Gérard Boulanger | 22,00 |
| Hébergement du site sousamendes.org | 57,46 |
| Cotisation Rahmi | 20,00 |
| Frais bancaires (CB, transferts) | 174,10 |

Sous-total 24 714,39

Dépenses complémentaires liées au colloque « Procès Papon, 20 ans après »

| | |
|--|----------|
| Hébergement des intervenants | 1 606,60 |
| Déplacement des intervenants | 1 594,94 |
| Communication, honoraires Bernard Lhoumeau | 1 769,53 |
| Droits de reproduction et d'utilisation des photos de Richard Zéboulon | 300,00 |
| Affranchissement des dossiers de subvention | 24,53 |
| Réserve pour publication des actes du colloque et des supports pédagogiques..... | 2 500,00 |

Sous-total 7 795,60

Prestations en nature et valorisations

| | |
|---|-----------|
| Prêt de locaux et salles de réunion | 1 500,00 |
| Valorisation du bénévolat (1 200 h x 10,65 €) | 12 780,00 |

Sous-total 14 280,00

TOTAL DES DÉPENSES 2018 46 815,99 €

Recettes

Les recettes de 2018 s'élèvent à 46 815,99 €, y compris les compléments financiers liés au colloque « Procès Papon, 20 ans après ».

Les subventions du conseil régional de Nouvelle-Aquitaine, du conseil départemental de la Gironde, de la DGACCP portugaise, de l'ONAC-VG et de l'université Bordeaux Montaigne représentent 17 350 €, soit 37 % des recettes.

Les prestations en nature et la valorisation du bénévolat représentent 14 280 €, soit 31 % des recettes.

Les ressources propres du Comité, à savoir le fonds de roulement, le report de crédits, les cotisations et dons, les ventes de livres, les locations d'expositions et les prestations de service représentent 11 818 €, soit 26 % des recettes.

La participation du Rahmi aux expositions et aux frais du colloque « Procès Papon, 20 ans après » 1 049,90 € et l'apport d'Alvaro Pimenta à l'édition de son livre 1 100,00 €, soit un total de 2 149,90 € représentant 5 % des recettes.

Le total du budget réalisé en 2018 s'élève à 46 815,99 € en baisse par rapport à 2017 qui a été de 49 647,28 €, soit moins 9 %. Mais la réalisation de 2018 est en augmentation de 12,6 % par rapport au budget prévisionnel arrêté par l'assemblée générale de février 2018, du fait de l'engagement du Comité dans la gestion administrative et financière du colloque « Procès Papon, 20 ans après » des 23 et 24 mai 2018.

Dépenses

Les dépenses engagées durant l'année 2018 s'élèvent à 46 815,99 €, soit un budget en équilibre.

Les principales dépenses correspondent à la mise en œuvre du programme d'actions du Comité, voté en assemblée générale le 28 février 2018, auxquelles sont venues s'ajouter les dépenses liées à la tenue du colloque « Procès Papon, 20 ans après ».

Les principaux chapitres sont :

- les prestations en nature et la valorisation du bénévolat avec 14 280 €, soit 31 % des dépenses ;
- les manifestations et cérémonies liées au centenaire de la Grande Guerre 14-18, notamment le centenaire de la bataille de la Lys dans le Nord, les conférences, les manifestations, le soutien au film documentaire de Raymond Arnaud *Les Portugais dans la Grande Guerre* et la circulation des expositions 9 860 € soit 21 % des dépenses engagées ;
- le colloque « Procès Papon, 20 ans après » a représenté 7 795,60 € engagés par le Comité, soit 17 % des dépenses ;

- les frais de prestations de secrétariat et les frais de fournitures 4 423,19 €, soit 9 % des dépenses ;
- les publications, les éditions de livres, de catalogues et la plaquette du Comité au travers des éditions Quatorze 3 720 €, soit 8 % des dépenses ;
- les frais de déplacement et d'interventions pédagogiques représentent 2 358 €, soit 5 % des dépenses ;
- les frais liés à l'hommage à notre ami Joaquim Nogueira à Canelas, Portugal, représente 1 905 €, soit 4 % des dépenses engagées ;
- frais de fonctionnement des instances et divers, et rapport d'activité 2 315 €, soit 5 %.

Conclusions

L'année 2018 a été riche d'activités, de fonctionnement de la vie du comité Sousa Mendes et de la délégation néo-aquitaine de la ligue des combattants portugais.

Durant toute l'année, nous avons participé aux manifestations et cérémonies à l'occasion du centenaire de la fin de la Grande Guerre et surtout de la bataille de la Lys dans le nord du département du Pas-de-Calais. Nous avons tenu à rendre hommage et à honorer la mémoire des 80 000 Portugais, soldats et travailleurs, engagés en France entre 1915 et 1918.

En 2018 nous avons poursuivi nos publications au travers des éditions Quatorze avec cinq nouveaux ouvrages venus enrichir le catalogue existant, commencé il y a onze ans.

Le Comité s'est fortement investi dans la coorganisation du colloque national « Procès Papon, 20 ans après » aux côtés de l'université Bordeaux Montaigne, du Rahmi et de l'AJPN.

Nous avons poursuivi nos interventions pédagogiques auprès des élèves et des enseignants. Nos actions ont atteint plus de mille jeunes et une centaine d'enseignants, notamment avec le programme académique « Parcours artistique, historique et citoyen » le chant d'action se souvenir et s'engager.

En mai 2018, le Comité a organisé au Portugal, à Canelas dans la région de Porto, un bel hommage à notre ami Joaquim Nogueira, membre fondateur du Comité.

Le comité Sousa Mendes en 2018, a tenu à rendre hommage à trois amis qui nous ont quittés.

- Gérard Boulanger, avocat, grand militant des droits de l'homme ;
- José Baptista de Matos, grand militant associatif, défenseur des libertés et des valeurs du 25 avril 1974 ;
- Gérald Bloncourt, grand photographe, homme important de la mémoire de l'immigration portugaise en France.

Remerciements

Les instances du Comité, bureau et conseil d'administration, tiennent à remercier nos fidèles financeurs : le conseil régional de Nouvelle-Aquitaine, la DGACCP du Portugal, le conseil départemental de la Gironde, l'ONAC-VG.

Nous tenons à remercier les associations, institutions et collectivités qui nous ont soutenus, se sont associées à nos manifestations ou nous ont invités : consulats généraux du Portugal de Paris, Bordeaux et Lyon ; villes de Bordeaux, Hendaye, Pessac, Biscarosse, Cenon, Graulhet, Oloron-Sainte-Marie, Fundão... ; ligue des combattants portugais ; Rahmi ; musée national de l'histoire de l'immigration ; Lusojornal ; association O Sol de Portugal ; comités de jumelage d'Hendaye, Pessac et Biscarosse ; association France-Portugal d'Oloron-Sainte-Marie ; CCPF ; AJPN ; Memória Viva ; archives départementales de la Gironde ; association culturelle israélite de la Gironde ; Bnai Brith ; rectorat de Bordeaux ; mémorial de la Shoah...

Nous remercions tout particulièrement nos fidèles adhérents et donateurs et l'équipe de bénévoles qui, par leurs engagements et leur implications, font vivre notre association et ses actions. Ils sont une des richesses du Comité et participent à la réussite de nos différents projets.

Nous tenons à réaffirmer que le travail sur l'histoire et la mémoire, la transmission des valeurs et le dialogue entre les générations et les peuples est un noble acte d'éducation à la citoyenneté, au civisme et à la construction d'un esprit civique.

Dans un monde confronté à la montée des extrémismes, des forces nationalistes de rejet et de peur, dans des sociétés en crise, en phase avec des révoltes, des tensions et des violences... nous considérons que le travail sur la mémoire, le dialogue entre les peuples et les cultures doit rester un moyen de faire vivre et respecter les droits de l'homme et les valeurs universelles de l'humanité conformément à la déclaration universelle des droits de l'homme de 1958.



Projets pour 2019

- Participation du Comité au programme pédagogique du rectorat, délégation académique aux arts et à la culture « Parcours de mémoire 39-45, Le Chant d'action, se souvenir et s'engager » qui concerne environ 350 enfants et 25 enseignants.
- Assurer la diffusion de l'exposition « Aristides de Sousa Mendes, le Juste d'Aquitaine ».
- Poursuivre les interventions pédagogiques dans les établissements scolaires.
- Participation à la cérémonie du 18 juin 1940 et du 11 novembre à Bordeaux.
- Assurer et accompagner les suites du colloque « Procès Papon, 20 ans après » : publication des actes du colloque, diffusion de l'exposition « Dessins d'Assises », diffusion des supports pédagogiques.
- Poursuivre en 2019, le cycle de conférences et d'interventions sur Aristides de Sousa Mendes, la Seconde Guerre mondiale, la Shoah et les réfugiés.
- Soutenir le projet de Pyramide production pour la réalisation en 2019 d'un film documentaire sur Aristides de Sousa Mendes et juin 1940 en France et en Aquitaine.
- Établir un répertoire de sources sur l'action d'Aristides de Sousa Mendes et les réfugiés sauvés en 1940, en France, au Portugal, aux États Unis, au Canada. Co-piloter le projet de la réalisation d'une grande exposition sur Aristides de Sousa Mendes, les réfugiés, en mai-juin 1940 en France et en Aquitaine, au Portugal et dans le monde. Ces deux dernières réalisations seraient conçues en 2019 et début 2020 en vue des cérémonies du 80e anniversaire de l'action d'Aristides de Sousa Mendes et le parcours des réfugiés en juin 1940. Ces supports, répertoire des sources et expositions seraient édités en trois langues : anglais, français et portugais.
- Le comité Sousa Mendes poursuivra ses relations de coopération avec la famille Sousa Mendes, les fondations aux USA, au Canada et au Portugal.
- Le Comité accompagne le projet de musée à Cabanas de Viriato, Portugal, dans la maison du Passal.
- Le Comité s'associe au projet de voyage des personnes sauvées par Aristides de Sousa Mendes, fin juin, début juillet 2019 de Bordeaux à Lisbonne.

Sur l'histoire et la mémoire de l'immigration portugaise

- Assurer la diffusion de l'exposition « Les apports de l'immigration portugaise » en Nouvelle-Aquitaine.
- Diffusion des ouvrages des éditions Quatorze du Comité.
- Poursuivre les conférences sur les sujets et les interventions pédagogiques.
- Représenter le Comité dans les instances et actions du Rahmi.
- Maintenir les relations et le partenariat avec le musée nationale de l'histoire de l'immigration, en France.
- Maintenir les relations et la coopération avec l'université Nouvelle de Lisbonne, les départements de sociologie et d'histoire sociale contemporaine et la commission des migrations de la société géographique.
- Accompagner le projet de la ville de Fundao au Portugal sur l'histoire et la mémoire des migrants sur le thème des mobilités.
- Participer aux différentes manifestations en 2019 à Bordeaux et dans la région à l'occasion du 80^e anniversaire de la fin tragique de la Guerre d'Espagne et de la Retirada de 1939.
- Participer à Paris à l'hommage de notre ami Gérald Bloncourt.
- Participer à la campagne de sensibilisation pour les élections européennes en 2019.
- Promouvoir les valeurs de l'Europe et de la citoyenneté.



Honorer et rendre hommage aux 80 000 soldats et travailleurs portugais engagés dans la Grande Guerre 1914-1918

- Animer au sein du comité Sousa Mendes la délégation de la Ligue des combattants et Résistants portugais dans les guerres 14-18, 36-39 et 39-45.
- Assurer les relations avec la Ligue au Portugal et les autres délégations en France.
- Assurer la diffusion des expositions « Les Portugais dans la Grande Guerre 1914-1918 ».
- Distribuer le catalogue de l'exposition.
- Assurer des conférences et des interventions pédagogiques sur cette thématique.
- Participation du Comité et de la délégation de la Ligue des combattants et résistants aux différentes cérémonies et notamment le 9 avril, le 18 juin et le 11 novembre.

Publication, communication, diffusion

- 2019 est une année d'élections européennes, le Comité s'associe aux différentes initiatives pour inviter les personnes d'origine portugaise à voter.
- Assurer la promotion et diffusion des ouvrages publiées par le Comité au travers de ses éditions Quatorze.
- Publier et diffuser la nouvelle plaquette de présentation du comité Sousa Mendes.
- Assurer le bon fonctionnement du site Internet sousamendes.org
- Publier et diffuser le rapport d'activités 2018 et le programme du Comité 2019 et 2020.
- Publier un certain nombre de communiqués de presse sur des sujets relevant de notre compétence.
- Poursuivre le partenariat avec le Lusojournal et les médias locaux.
- Participer et soutenir le concours sur la langue portugaise organisé chaque année par le consulat général du Portugal à Bordeaux et l'Instituto Camões.
- Assurer le bon fonctionnement de nos instances, bureau, conseil d'administration, assemblée générale et les relations avec tous les partenaires.

Budget prévisionnel de l'exercice 2019 du comité Sousa Mendes

Dépenses prévisionnelles 2019

| | |
|--|------------------|
| Fonctionnement (fournitures, assurances, affranchissement, Internet) | 3 500,00 |
| Prestations secrétariat et gestion administrative et financière | 5 000,00 |
| Publications et communication | 6 500,00 |
| Déplacements | 4 000,00 |
| Honoraires de recherche pour le livre sur les différentes sources et de documentation pour l'exposition | 12 000,00 |
| Interventions pédagogiques et conférences | 3 000,00 |
| Manifestations, commémorations, cérémonies | 4 500,00 |
| Fonctionnement des comités scientifique et de pilotage sur l'exposition et le livre sur les sources | 6 500,00 |
| Cotisation Liga dos combatentes et Rahmi | 800,00 |
| Frais bancaires et divers | 700,00 |
| Sous-total | 46 500,00 |
| Prestations en nature | 1 500,00 |
| Valorisation du bénévolat | 10 500,00 |

TOTAL DES DÉPENSES PRÉVISIONNELLES 2019 58 500,00

Recettes prévisionnelles 2019

| | |
|---|------------------|
| Conseil régional de Nouvelle-Aquitaine | 12 000,00 |
| DGACCP, ministère portugais | 8 000,00 |
| Conseil Départemental Gironde | 8 000,00 |
| Ville de Bordeaux | 4 000,00 |
| Sousa Mendes Foundation USA | 4 000,00 |
| Comité Sousa Mendes, fonds de roulement | 6 300,00 |
| Fondation Sousa Mendes Portugal | 2 000,00 |
| Cotisations, dons | 1 400,00 |
| Vente de livres et location exposition | 800,00 |
| Sous-total | 46 500,00 |
| Prestations en nature | 1 500,00 |
| Valorisation du bénévolat | 10 500,00 |

TOTAL DES RECETTES PRÉVISIONNELLES 2019 58 500,00



DÉLÉGATION BORDEAUX
NOUVELLE-AQUITAINE



Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Consulares e das comunidades portuguesas



RÉGION
**Nouvelle-
Aquitaine**



Gironde
LE DÉPARTEMENT
gironde.fr

rahmi

Museu Aquitano para l'história e la Memória de l'immigração

Parutions du comité Sousa Mendes, sous les éditions Quatorze ou en co-édition

Livret pédagogique

9 jours pour sauver 30 000 personnes

collectif, ISBN 9782953503906, 2010, 28 p. 21 x 29,7 cm.

5 €

Le pouvoir de dire « non »

collectif, ISBN 9782953503913, 2010, 150 p. 14,8 x 21 cm.

10 €

Aristides de Sousa Mendes, héros « rebelle », juin 1940

dir. Manuel Dias Vaz, co-édition Confluence, ISBN 9782355270376, 2010, 142 p. 24 x 17 cm. 20 €

Parfums de vie et de liberté Perfumes de vida e de liberdade

Manuel Dias Vaz, ISBN 9782953503920, 2011, 252 p. 11 x 18 cm. 15 €

Catalogue d'exposition

Aristides de Sousa Mendes selon Sebastian Mendes

collectif, co-édition Archives départementales de la Gironde, ISBN 9782860330763, 2012, 64 p. 21 x 29,7 cm.

Exposition

Aristides de Sousa Mendes, le Juste d'Aquitaine

2012, 15 px 70 x 100 cm.

Rapport

Les jumelages et la coopération décentralisée entre la France et le Portugal

collectif, ISBN 9782953503944, 2013, 104 p. 21 x 29,7 cm. 10 €

6 jours pour rendre hommage

collectif, carnet de photos, ISBN 9782953503937, 2013, 48 p. 21 x 21 cm. 8 €

La communauté silencieuse

collectif, sous la direction de Manuel Dias Vaz, co-édition Elytis, ISBN 9782356391384, 2014, 256 p. 17 x 24 cm. 20 €

DVD d'interviews vidéo

Portugais de France et d'ailleurs

co-édition Rahmi, Périphéries, 2013, 14'30

Livret pédagogique

Les apports de l'immigration... Os contributos da...

collectif, ISBN 9782953503951, en portugais 9782953503968, 2010, 44 p. 21 x 29,7 cm. 6 €

CD collecte de la mémoire orale Mémoire de l'immigration...

co-édition Rahmi, 2011.

Recueil

Graines d'espérance Sementes de esperança

Manuel Dias Vaz, ISBN 9782953503975, 2015, 68 p. 11 x 18 cm. 8 €

Parcours de mémoire

Sur les traces des réfugiés...

On the trail of the refugees...

2 versions : française ou anglaise, 2016, 8 p. 14,8 x 21 cm.

75^e anniversaire action Sousa Mendes et de l'Appel du 18 juin

collectif, ISBN 9782953503982, 2016, 82 p. 21 x 28 cm.

10 €

Exposition

Les apports de l'immigration portugaise à Bordeaux... Os contributos da imigração Portuguesa em Bordéus...

collectif, existe en français et en portugais, 2016, 21 px, 80 x 120 cm.

Le Portugal et les Portugais dans la guerre d'Espagne

Manuel Dias Vaz, ISBN 9782953503999, 2016, 20 p. 14,8 x 21 cm. 6 €

Actes des colloques d'Hendaye, Bordeaux et Paris, 2016

Première convention franco-portugaise de main-d'œuvre civile et militaire du 28 octobre 1916

ISBN 9782955962305, 2017, 144 p. 21 x 29,7 cm. 10 €

Le passage clandestin des Portugais par la frontière du Pays basque

Rosa Arburua Goienetxe, ISBN 9782955962343, 2017, 196 p. 14,8 x 21 cm. 17 €

30 ans au service des mémoires

Manuel Dias Vaz, ISBN 9782955962350, 2017, 48 p. 14,8 x 21 cm. 8 €

Catalogue d'exposition

Les Portugais dans la Grande Guerre 14-18

collectif, partenariat Liga dos combatentes et conseil régional de Nouvelle-Aquitaine, ISBN 9782955962336, 2018, 48 p. 21 x 21 cm. 8 €

A passagem clandestina dos Portugueses pela fronteira do País basco

Rosa Arburua Goienetxe, ISBN 9782955962367, 2018, 192 p. 14,8 x 21 cm. 17 €

Les vents de la mémoire Os ventos da memória

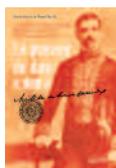
Manuel Dias Vaz, ISBN 9782955962398, 2018, 116 p. 11 x 18 cm. 8 €

Alvaro Pimenta, une vie d'engagements franco-portugais

Sophie Neupert, ISBN 9782490458004, 2019, 134 p. 14,8 x 21 cm. 15 €



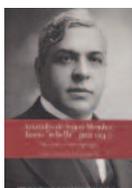
**9 jours
pour sauver
30 000 personnes**



**Le pouvoir
de dire
« non »**



**Parfums de vie et
de liberté –
Perfumes de vida e
de liberdade**



**Aristides
de Sousa Mendes,
héros "rebelle",
juin 1940**



**Aristides de Sousa Mendes
selon Sebastian Mendes**



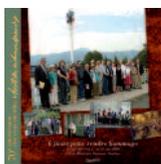
**Aristides de Sousa Mendes,
le Juste d'Aquitaine**



**Les jumelages
et la coopération
décentralisée
entre la France
et le Portugal**



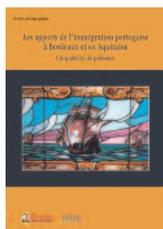
**Portugais
de France
et d'ailleurs**



**6 jours
pour rendre
hommage**



**Mémoire
de l'immigration...**



**Les apports de l'immigration
portugaise à Bordeaux...
Os contributos da imigração
Portuguesa em Bordéus...**



**La communauté
silencieuse**



**Sur les traces des
réfugiés...
On the trail of the
refugees...**



**75^e anniversaire
action
Sousa Mendes
et de l'Appel
du 18 juin**



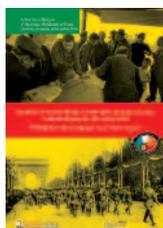
**Graines
d'espérance
Sementes
de esperança**



**Les apports
de l'immigration...
Os contributos
da imigração...**



**Le Portugal
et les Portugais
dans la guerre
d'Espagne**



**1^{re} convention
franco-portugaise
de main-d'œuvre
civile et militaire
du 28 octobre 1916**



**30 ans
au service
des mémoires**



**Les Portugais
dans
la Grande Guerre
14-18**



**Le passage clandestin des Portugais
par la frontière du Pays basque**



**Les vents de la mémoire
Os ventos da memória**



**A passagem clandestina
dos Portugueses
pela fronteira
do País basco**



**Alvaro Pimenta,
une vie d'engagements
franco-portugais**



14 cours Journu-Auber
33300 Bordeaux
comite@sousamendes.org
www.sousamendes.org